



Ispettorato del lavoro
Ringstrasse 10
7001 Coira

Tel. +41 81 257 23 57
info.arbeitszeit@kiga.gr.ch
www.kiga.gr.ch

Informazioni sulla richiesta di lavoro notturno e / o domenicale

L'**Ispettorato del lavoro** è responsabile dell'approvazione **del lavoro notturno e / o domenicale temporaneo di durata limitata che non superano nel singolo caso sei mesi, per ogni impiego.**

La Segreteria di Stato dell'Economia **SECO** è competente per i **permessi di durata superiore a sei mesi di lavoro notturno e / o domenicale e per i permessi di servizio di picchetto.**

Lavoro notturno e domenicale

L'occupazione di lavoratori fuori del lavoro aziendale diurno e serale, nonché la domenica è vietata. Le aziende che non dispongono di un permesso generale ai sensi dell'ordinanza 2 della legge sul lavoro (OLL 2) devono richiedere un permesso per il lavoro notturno e domenicale. Il lavoro notturno e / o domenicale temporaneo sarà approvato solo se potrà essere dimostrato un **urgente bisogno.**

Sussiste un urgente bisogno di ricorrere al lavoro notturno o domenicale quando:

- nessuna pianificazione o misura organizzativa consente di svolgere lavori di giorno o la sera durante i giorni feriali; e una delle condizioni seguenti è adempiuta:
 - si tratta di lavori supplementari che non possono essere differiti, o
 - per motivi legati alla salute o alla sicurezza dei lavoratori o per altri motivi d'interesse pubblico, i lavori devono essere svolti di notte o la domenica.
- quando è richiesta l'esecuzione di lavori di durata limitata, di notte o di domenica, per:
 - particolari eventi aziendali aperti al pubblico, quali anniversari;
 - manifestazioni legate a consuetudini locali.

Per i permessi **della domenica e di tutte le festività**, si applicano requisiti aggiuntivi per la protezione del rumore, della privacy e della famiglia.

Un permesso tiene conto solo dell'occupazione e della durata del dipendente. Restano riservate ulteriori normative come limiti di rumorosità ecc.

Visita medica

- I lavoratori che lavorano per 25 notti o più nel corso di un anno hanno diritto, su richiesta, a una visita medica, visita di idoneità e alla consulenza. I lavoratori possono far valere il loro diritto alla visita medica e alla consulenza a intervalli regolari di due anni. Dopo il compimento dei 45 anni, i lavoratori possono far valere questo diritto a intervalli di un anno (articolo 44 OLL 1).
- I lavoratori che lavorano per 25 notti o più nel corso di un anno e sono esposti alle sollecitazioni citate nell'articolo 45 OLL 1, devono sottoporsi ad una visita medica visita di idoneità e consulenza obbligatoria.

Periodi secondo la Legge sul lavoro (art. 10 LL, art. 40 OLL 1):

Diurno: dalle ore 06:00 alle ore 20:00 non richiede alcuna autorizzazione
Serale: dalle ore 20:00 alle ore 23:00 non richiede alcuna autorizzazione con restrizioni
Notturno: dalle ore 23:00 alle ore 06:00 soggetto ad approvazione con restrizioni
Domenica: sabato dalle 23:00 fino a domenica alle 23:00 soggetto ad approvazione con restrizioni

Invio della domanda → La domanda integralmente compilata deve essere presentata entro e non oltre una settimana prima dell'inizio previsto dei lavori. La domanda per i lavori a breve termine, deve essere comunicata telefonicamente.



Domanda per un permesso concernente la durata del lavoro

I richiedenti di tale permesso sono datori di lavoro o subappaltatori. Nel caso di gruppi di lavoro (vero o proprio consorzio), il contraente generale presenta la domanda con l'elenco degli imprenditori coinvolti.

Richiedente / datore di lavoro

Azienda _____

Indirizzo no. / CP _____ CAP / luogo _____

Cantone / Paese _____ Responsabile _____

Indirizzo e-mail dell'azienda _____ Indirizzo e-mail diretto _____

Telefono _____ Mobile _____

Indirizzo di fatturazione (se è differente)

Azienda _____

Indirizzo no. / CP _____ CAP / luogo _____

Informazioni per la fatturazione _____

Persona responsabile sul posto

Cognome _____ Nome _____

Indirizzo e-mail _____ Mobile _____

Luogo del lavoro

Luogo del lavoro _____

Indirizzo no. _____ CAP / luogo _____

Coordinate (solo quando si lavora all'aperto) _____ Est (E): _____ Nord (N): _____

Quali lavori vengono eseguiti (descrizione dettagliata)?

Urgente bisogno (art. 27 OLL 1)

Punto 1.a. e 1.b. vengono considerati come urgente bisogno solo se nessuna pianificazione o misura organizzativa consente di svolgere lavori di giorno o la sera durante i giorni feriali.

- 1.a. si tratta di lavori supplementari che non possono essere differiti.
- 1.b. per motivi legati alla salute o alla sicurezza dei lavoratori o per altri motivi d'interesse pubblico, i lavori devono essere svolti di notte o la domenica.
- 2.a. particolari eventi aziendali aperti al pubblico, quali anniversari.
- 2.b. Manifestazioni legate a consuetudini locali.



Domanda per lavoro: notturno / domenicale / continuo

In ogni caso deve essere indicata la durata complessiva dell'incarico. Se il lavoro viene svolto su più turni, tutti gli orari devono essere comunicati.

Lavoro notturno

Data da _____ fino a _____

Numero di notti _____ Periodo notturno in funzione nell'azienda _____ **23-6 Uhr** (predefinito) 22-5 Uhr 24-7 Uhr

Numero di dipendenti con orari di lavoro e pause

turni	dipendenti	giovani 15–17 ¹	orario di lavoro		pause	
			da	fino a	da	fino a
1						
2						
3						

Conferma visita medica per il lavoro notturno

Il datore di lavoro conferma:

I dipendenti sono informati, che hanno diritto a una visita medica se lavorano più di 25 notti durante l'anno (art. 44 OLL 1).

I dipendenti che svolgano un lavoro notturno composto di attività a gran parte difficoltose o pericolose devono sottoporsi ad una visita medica obbligatoria (esposti alle sollecitazioni citate nell'articolo 45 OLL 1).

Lavoro domenicale

Data da _____ fino a _____

Numero domeniche _____ Periodo domenicale (sa-do) _____ **23-23 Uhr** (predefinito) 22-22 Uhr 24-24 Uhr

Se non si lavora tutte le domeniche durante il periodo di lavoro richiesto, inserire le domeniche nelle quali è necessario lavorare:

Numero di dipendenti con orari di lavoro e pause

turni	dipendenti	giovani 15–17 ¹	orario di lavoro		pause	
			da	fino a	da	fino a
1						
2						
3						

¹ Informazioni sulla tutela dei giovani [Protezione dei giovani lavoratori](#). In caso di assunzione di giovani, è necessario ottenere il consenso del legale rappresentante.



Lavoro continuo 7x24h

→ Il calendario dei turni è in allegato: Per il lavoro continuo è obbligatorio accludere [il calendario dei turni della SECO](#).

Giustificazione per il lavoro notturno

Perché i lavori non possono essere eseguiti durante il periodo nel quale non bisogna richiedere un permesso, dal lunedì al sabato?

Giustificazione per il lavoro domenicale

Perché i lavori non possono essere eseguiti durante il periodo dal lunedì al sabato o durante la notte?

Conferme

Ogni singolo dipendente ha dato il proprio consenso al lavoro notturno e / o domenicale. La città o il comune, dove verranno eseguiti i lavori, sono stati contattati per eventuali lavori rumorosi.

Luogo e data

Timbro e firma

(persona autorizzata a firmare)

Firma del legale rappresentante

(per i giovani)